



Made for Life

Conditions de garantie | Garantiebedingungen
Warranty conditions | Condizioni di garanzia

Made for Life

Français	La garantie à vie en trois étapes	2
Deutsch	Die lebenslange Garantie in drei Schritten	10
English	The lifetime warranty in three steps	18
Italiano	La garanzia a vita in tre fasi	26

Sleep'n Dream

Pour les matelas

Applicable uniquement en Suisse

La sensation de bien-être dans son lit s'acquiert au fil des nuits. Il n'est dès lors pas toujours évident d'effectuer le bon choix de fermeté du matelas au moment de l'achat. Pour répondre au mieux à vos attentes de confort et adapter au plus juste la fermeté à votre morphologie, **Elite SA vous offre la possibilité de changer gratuitement la fermeté de votre matelas aux conditions décrites ci-après.**

La garantie Sleep'n dream vous permet de changer la fermeté de votre matelas dans les douze semaines suivant votre achat. Il faut toutefois prendre en compte une période de carence de 30 jours nécessaire au processus d'adaptation au nouveau couchage.

La prise en charge est identique pour tous les matelas, que ce soit les matelas à ressorts ensachés, à ressorts, en mousse mémoire ou en latex. Seuls sont exclus les modèles 100% crin n'ayant qu'une seule fermeté.

Le temps nécessaire pour modifier la fermeté du matelas est d'environ deux semaines. Durant cette période, et en cas de besoin, Elite met à disposition un matelas en prêt. Il est à noter que ce dernier ne correspond pas

forcément au matelas acquis (type et fermeté).

Le changement de fermeté du matelas ne prolonge pas la durée initiale de garantie et il ne peut être effectué gratuitement qu'une seule fois par matelas.

Pour des raisons douanières, cette garantie ne concerne que les matelas livrés en Suisse.

Les frais de traitement de dossier et de livraison sont à la charge du client.

Ten Care

Pour les matelas et les boxspring

Validité

Pendant une période de 10 ans, Elite SA garantit le sommeil que vous méritez en prenant en compte l'usure anormale du matelas et du boxspring aux conditions décrites ci-dessous.

La garantie d'usure des matelas et boxspring couvre tous les défauts de matériau ou d'ouvrage, ainsi que les dommages résultant d'une utilisation normale pendant les vingt-quatre premiers mois à compter de la date d'achat. Dès la troisième année, la couverture diminue d' $\frac{1}{8}$ par année.

En cas de remplacement total du produit, le prix du catalogue en vigueur au moment de l'achat sera pris en compte.

Le droit à la garantie est appliqué à partir de la date d'achat, et le client est seul responsable de l'activation de la garantie.

Exclusion

Les matelas ayant un rembourrage épais créent un cocon où il fait bon dormir. Dès lors, l'assouplissement du matelas et le tassement de son rembourrage dus à son utilisation régulière ne sont pas inclus dans la garantie (affaissement inférieur à 15 % de la hauteur du matelas).

De même, le traitement et l'usage inadaptés, les dégâts dus à un transport inapproprié ou autres

dégâts comme taches, plis, poignées arrachées, fermetures éclair défectueuses, ainsi que les légères différences de teinte ne sont pas compris dans la garantie.

Les dommages au matelas résultant de l'utilisation d'un sommier inapproprié ou fatigué ne donnent également pas droit à la garantie.

Infinity

Pour les matelas et les boxspring

Validité

Tous les matelas à ressorts et les sommiers de type boxspring bénéficient d'une garantie à vie, à condition que ceux-ci aient fait l'objet d'une utilisation dans des conditions normales et conformes à la notice. La garantie à vie couvre les produits livrés à partir du 1^{er} janvier 2018.

Sont couverts par la garantie à vie les défauts de fabrication :

- Des cadres en bois et des ressorts des sommiers à ressorts
- Des ressorts des matelas à ressorts

Les autres produits tels que: surmatelas, sommiers à lattes et/ou à commande électrique, ainsi que les moteurs électriques, la duveterie et les accessoires bénéficient, quant à eux, d'une garantie de 2 ans.

Exclusion

L'usure normale des produits ne donne pas droit à la garantie. Est considérée comme usure normale l'affaissement des rembourrages, la fatigue

normale des ressorts, les tissus usés par l'utilisation régulière, la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit, ainsi que les déchirures.

Le coutil de recouvrement, le fil à coudre, les fermetures à glissières, les poignées, les raies, les lattes délogées, les légères différences de teinte et les autres éléments du matelas ou du sommier dont la bonne tenue est liée au respect des conditions d'utilisations et d'entretien ne sont pas compris dans la garantie.

Les causes suivantes du dommage excluent la garantie:

- les détériorations provenant d'un défaut d'entretien, d'une négligence ou d'une faute de

l'utilisateur tels qu'une mauvaise manipulation, chute, cassure, accident, feu, usage de la force, phénomène anormal d'humidité ou de chaleur, utilisation en extérieur, nettoyage avec un produit ou selon un procédé inappropriés, retouches ou transformations apportées au produit par d'autres intervenants qu'Elite SA,

- les dommages et détériorations (y compris le creux, aspérités, bombés excessifs, espacement entre des lattes apparentes supérieur à 6 cm) apparaissant en cas d'utilisation du matelas avec un support ou un cadre de lit non adapté,
- les dommages, pertes, casses, avaries liés à un transport ou à une installation inappropriés (voir responsabilité et garantie du transporteur/installateur),

- les souillures et taches de type hygiène corporelle, dues à un contact avec un liquide, ou d'origines indéterminées,
- les batteries des commandes électriques et dégâts liés,
- les erreurs de dimensions.

La garantie ne couvre pas les dommages accessoires ou indirects.

Dans ces cas d'exclusion, Elite SA déterminera un coût de réparation à la demande du client. Une fois accepté, le matelas ou sommier sera réparé dans les meilleurs délais. Aucun produit ne sera remplacé sans le consentement d'Elite SA.

Modalités

Les présentes conditions de garantie remplacent les conditions de garantie légales dans leur intégralité.

La seule obligation incombant à Elite SA au titre de garantie est, à son choix, le remplacement ou la remise en état des produits reconnus défectueux sans autre prestation ou indemnité.

Les réclamations sont à adresser par écrit à Elite SA ou à un spécialiste Elite dans les 30 jours suivant la constatation du défaut. La facture originale ou le reçu doivent être présentés en tant que justificatif d'achat. Seules les personnes identifiées sur ce document peuvent bénéficier de la garantie Elite.

Elite SA se réserve le droit d'utiliser des outils différents au cas où les outils d'origine ne seraient plus disponibles. L'éventuelle application d'un outil identique à d'autres éléments ne relevant pas de la plainte n'est pas couverte par la garantie.

La réparation d'un matelas ou d'un sommier défectueux ou abimé ne pourra en aucun cas avoir pour effet de prolonger la durée initiale de la garantie.

Elite SA procède à l'inspection du produit et décide librement si ledit défaut est couvert ou non par la garantie. Si tel est le cas, Elite SA s'engage à remplacer gratuitement le matelas défectueux ou à remettre en état les produits reconnus défectueux sans autre prestation ou indemnité, à l'exclusion de toute autre obligation. Elite SA se réserve le droit de choisir entre ces deux obligations décou-

lant de la garantie et de refuser la prise en charge de frais extraordinaires émanant de l'inaccessibilité du produit.

Les travaux de réparation qui ont été effectués sans l'accord d'Elite SA ne sont pas couverts par la garantie. Les pièces remplacées deviennent la propriété d'Elite SA.

Si le produit n'est plus fabriqué par Elite SA, un produit de remplacement adéquat sera proposé. Elite SA se réserve le droit de déterminer quel produit de remplacement est le plus adapté. Les frais de montage et de transport sont à la charge du client.

Conseils

Pour prolonger la durée de vie de votre matelas et bénéficier de toutes ses qualités de soutien, nous vous conseillons de :

- Aérer le matelas et le passer à l'aspirateur pour éliminer son odeur. Cette odeur particulière qui provient de l'utilisation de nouveaux matériaux disparaîtra progressivement.
- Eviter de plier le matelas pour préserver la structure de ses cellules.
- Inverser de temps à autre les extrémités tête et pied de votre matelas et retournez-le au moins deux fois par an afin de conserver l'homogénéité des matières de surface, à moins que votre mate-

las ne soit pas réversible.

- Ne pas placer le matelas directement sur un support non aéré.
- Placer le matelas sur un sommier adapté. Pour les sommiers à lattes supportant le matelas, l'espace entre les lattes ne devrait pas dépasser 60 mm et l'utilisation d'un feutre de protection entre le matelas et le sommier à lattes est vivement recommandée. Dans le cas où un matelas repose sur un sommier à lattes en deux parties, les lattes doivent impérativement être montées sur suspension et ne pas créer de point dur au centre. Il est à noter que les matelas étant fabriqués avec des matériaux naturels sensibles peuvent présenter de petites différences en longueur ou en largeur. Un seuil de tolérance de 2 cm dans les deux sens est admis.

Sleep'n Dream

Für Matratzen

Nur in der Schweiz gültig

Das Gefühl des Wohlbefindens auf einer neuen Matratze nimmt im Laufe der Nächte zu. Es ist darum nicht immer einfach, gleich von Anfang an die richtige Wahl für die Festigkeit der Matratze zu treffen. Um optimal auf Ihren Komfortanspruch eingehen zu können und die Matratzenfestigkeit Ihrer Statur und Bedürfnissen anzupassen, **bietet Elite SA die Möglichkeit an, die Matratzenfestigkeit zu den nachfol-**

genden Konditionen auszutauschen.

Mit der ‚Sleep'n dream‘ Garantie können Sie Ihre gekaufte Matratze bis 12 Wochen ab Kaufdatum umtauschen. Dies unter Einhaltung einer Wartezeit von 30 Tagen, um eine Anpassung an die neue Schlafunterlage zu ermöglichen.

Dies gilt für alle Matratzentypen, ob Taschenfederkern, Federkern, Formschaumstoff oder Latex. Ausgenommen sind 100 % Rosshaar Matratzen, da diese nur in einer Festigkeit produziert werden.

Die Änderung der Festigkeit dauert ca. 2 Wochen. Elite SA stellt während dieser Zeit – falls nötig – eine Ersatzmatratze zur Verfügung. Die Ersatzmatratze entspricht unter Umständen

den nicht dem gekauften Modell (Härtegrad).

Der Wechsel der Festigkeit verlängert die ursprüngliche Garantiedauer nicht und kann nur einmal pro Matratze vorgenommen werden.

Aus Gründen der Verzollung ist diese Garantie nur in der Schweiz gültig.

Die Bearbeitungs- und Lieferkosten gehen zu Lasten des Kunden.

Ten Care

Für Matratzen und Boxspring

Gültigkeitsdauer

Elite SA garantiert den wohlverdienten Schlaf während einem Zeitraum von 10 Jahren – unter Berücksichtigung einer abnormalen Abnutzung der Matratze – zu folgenden Konditionen.

Die Garantie für Matratzen und Boxspring deckt alle Material- oder Verarbeitungsmängel oder Schäden, die während der ersten 24 Monate nach Kaufdatum durch normale Abnutzung entstanden sind. Ab dem dritten Jahr nach dem Kauf nimmt die Deckungssumme jedes Jahr um $\frac{1}{8}$ ab.

Bei einem Austausch des Produkts wird der ursprüngliche Katalog-Verkaufspreis berücksichtigt.

Die Garantie wird auf das Datum des Kaufes ausgestellt und nur derjenige Kunde, der auf der Kaufquittung vermerkt ist, kann die Garantie in Anspruch nehmen.

Haftungsausschluss

Matratzen mit hohem Anteil an Füllmaterial geben ein Gefühl von Schlafen auf Wolken. Die bei normaler Benutzung entstehende Lockerung des Matratzenfüllmaterials sowie das Zusammenpressen der Füllung sind nicht in der Garantie inbegriffen (Absenkung der Matratzenhöhe von weniger als 15%).

Nicht inbegriffen sind Schäden die entstanden sind durch unangemessene Behandlung oder

Benutzung, unsachgemäßem Transport oder weitere Schäden wie Flecken, Falten, abgerissene Griffe, defekte Reissverschlüsse oder leichte Farbabweichungen.

Bei Schäden entstanden durch ein ungeeignetes Bettuntergestell oder Bettunterlage kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.

Infinity

Für Matratzen und Boxspring

Garantiedauer

Für alle Federkernmatratzen und Bettgestelle Typ 'Boxspring' besteht eine lebenslange Garantie bei normaler Benutzung und Einhaltung der Gebrauchsanleitung. Die lebenslange Garantie deckt alle Produkte mit Lieferdatum ab 1. Januar 2018.

Die Garantie deckt folgende Fabrikationsfehler:

- Bettholzrahmen und Federn der Federkern-Unterbetten
- Federn der Federkernmatratzen

Eine 2-Jahres-Garantie gilt für folgende Produkte: Matratzenauflage, Lattenrost oder elektrisches Unterbett-System, Elektromotoren, Bettwäsche und Accessoires.

Haftungsausschluss

Die Garantie gilt nicht bei normaler Abnutzung, welche wie folgt definiert ist. Zusammenpressung der Füllung, normale Ermüdung der Federn, Stoffabnutzung bei normalem Gebrauch, Farbverlust oder natürliche Zersetzung der Farbe und Materialien infolge altersbedingter Abnutzung sowie durch normale Abnutzung entstandene Risse.

Weiter sind folgende Objekte oder Abnutzungen nicht inbegriffen: der Matratzenbezug, die Nähfäden, Reissverschlüsse, Griffe, aus der Verankerung gerissene Holzlatten, sichtbare Streifen, leichter Farbverlust weiterer Matratzenelemente oder des Bettuntergestelles bei normaler Abnutzung und Einhaltung der Pflege.

Weitere Fälle, die einen Garantieanspruch ausschliessen:

- Beschädigung durch unsachgemässe Pflege, fahrlässige oder falsche Nutzung wie unsachgemässe Behandlung, Sturz, Bruch, Unfall, Feuer, Gewaltanwendung, ungewöhnliche Feuchtigkeit oder Hitze, Gebrauch im Freien, Reinigung mit falschem Produkt oder unsachgemässe Anwendung von Produkt;
- Änderungen oder Umbau, welche nicht von Elite SA vorgenommen worden sind
- Durch ungeeignetes Bettuntergestell Lattenzwischenräume breiter als 6 cm - oder ungeeigneten Bettrahmen entstandene Beschädigungen wie Hohlräume, Unebenheiten,

aussergewöhnliche Wölbungen,

- Durch unsachgemässen Transport oder Montage entstandene Schäden wie Verlust, Bruch und Beschädigungen (siehe Verantwortung/Garantie vom Transporteur/Installateur)
- Verunreinigung und Flecken zurück zu führen auf Körperhygiene, Flüssigkeitskontakt oder unbestimmter Herkunft
- Die Batterien der Fernbedienung und darauf zurückzuführende Schäden
- Massfehler

Die Garantie deckt keine indirekten oder Folgeschäden.

Im Falle eines Ausschlusses der Garantie stellt Elite SA die Reparaturkosten zuhanden des Kunden zusammen. Nach gegenseitiger Bestätigung der Kosten ist Elite SA bemüht, die Matratze oder das Unterbett so rasch als möglich zu reparieren oder ersetzen. Kein Produkt kann ohne Zustimmung von Elite SA ersetzt werden.

Geschäftsbedingungen

Diese Garantiebestimmungen ersetzen vollumfänglich die allgemeinen gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen.

Elite SA verpflichtet sich nach Geltendmachung der Garantieansprüche, nach ihrer Wahl den Ersatz oder die Reparatur des defekten Produktes zu übernehmen, ohne weitere Leistungen oder Entschädigungen.

Die Beanstandung muss schriftlich innert 30 Tagen nach Feststellung des Mangels an Elite SA eingereicht werden, mit Beilage der Originalrechnung oder der Kaufquittung als Kaufbeweis. Nur die auf dem Kaufbeleg erwähnte Person ist berechtigt, die Garantie in Anspruch zu nehmen.

Elite SA behält sich das Recht vor, einen anderen Matratzenbezug zu benutzen, falls der originale Bezug nicht mehr erhältlich ist.

Die Verwendung eines gleichwertigen Matratzenbezuges für ein anderes Element (nicht für das Beanstandungsprodukt) fällt unter in die Garantiepflcht. Die Reparatur einer Matratze oder eines Unterbettes verlängert in keinem Fall die ursprüngliche Garantiedauer. Elite SA entscheidet nach Inspektion des Produktes, ob der Mangel durch die Garantie gedeckt ist. Wenn dem so ist, setzt sich Elite SA dafür ein, dass die Matratze ersetzt wird oder das Produkt wieder Instand gesetzt wird, jedoch ohne weitere Leistungen oder Entschädigungen und unter Ausschluss weiterer Verpflichtungen. Elite SA behält sich das Recht der Wahl zwischen Ersatz und Instandsetzung vor sowie die Verrechnung von Zusatzkosten im Falle von erschwerten Bedingungen beim Zugang zum Produkt.

Nicht von Elite SA genehmigte Reparaturarbeiten sind durch die Garantie nicht gedeckt. Ein ersetztes Produkt geht in das Eigentum der Elite SA über.

Ist das Produkt nicht mehr im Sortiment von Elite SA erhältlich, offeriert Elite SA einen möglichst adäquaten Ersatz, die Wahl des Ersatzes bleibt Elite SA vorbehalten. Die Transport- und Montagekosten gehen zu Lasten des Kunden.

Ratschläge

Um die Lebensdauer Ihrer Matratze zu verlängern und von deren langanhaltender Qualität

zu profitieren, empfehlen wir Ihnen folgende Pflegehinweise:

- Die Matratze lüften und mit Staubsauger reinigen um Fremdgerüche zu beseitigen. Der typische Geruch einer neuen Matratze verflüchtigt sich allmählich bei Gebrauch.
 - Vermeiden Sie das Knicken der Matratze um die ursprünglichen Strukturen der Zellen nicht zu beschädigen.
 - Von Zeit zu Zeit die Kopf- und Fussteilseite der Matratze drehen, sowie die Matratze ein bis zweimal pro Jahr wenden (sofern dies möglich ist), um die Gleichmässigkeit der Oberfläche zu erhalten.
 - Die Matratze nicht direkt auf eine ungelüftete Oberfläche legen.
- Legen Sie die Matratze auf ein geeignetes Unterbett. Ein Lattenrost sollte zwischen den einzelnen Latten einen Abstand bis höchstens 6 cm aufweisen, der Gebrauch eines Schutzmolletons zwischen der Matratze und dem Lattenrost ist sehr zu empfehlen. Liegt die Matratze auf einem zweiteiligen Lattenrost, müssen die Latten zwingend schwebend mit Dämpfung montiert sein, damit in der Mitte keine Druckstellen entstehen. Die Matratzen werden aus sensiblen Naturprodukten hergestellt, darum können sie in der Länge und Breite kleine Abweichungen aufweisen. Eine Toleranzgrenze von 2 cm bei beiden Massen ist erlaubt.

Sleep'n Dream

For the mattress
Valid only in Switzerland

The feeling of well-being and comfort in one's bed is acquired over time. It is therefore not always easy to make the right choice of mattress firmness at the time of purchase. To best meet your expectations of personal comfort and ideal firmness and to perfectly fit your body shape and size, **Elite SA offers you the possibility to change the firmness of your mattress free of charge under the conditions described below.**

The Sleep'n Dream guarantee allows you to change the mattress firmness within twelve weeks from the date of purchase. It is important and necessary to allow a four week waiting period to enable the body to adapt and adjust to the new mattress before making a decision to change the firmness.

The option to choose between soft, medium and firm support is available in all pocket-spring, spring-loaded, memory foam and latex mattresses. The 100% horsehair models are excluded as they only have one firmness.

During the twelve week period and after waiting the required time for the body to adapt to the new mattress, should you decide to change your mattress firmness, Elite will provide a loan mattress for your convenience until your mattress is returned. It should be noted that the

latter does not necessarily correspond to the mattress purchased (model and firmness).

The change of firmness can only be performed free of charge once and does not extend the initial warranty period.

The cost of transport, packaging and an administration fee will be for the customers account.

For customs reasons, this guarantee applies only to mattresses delivered in Switzerland.

Ten Care

For the mattresses and boxspring bases

Validity

For a period of 10 years, Elite SA guarantees you the sleep you deserve, taking into account abnormal wear and tear of the mattress and boxspring base under the conditions described below.

The mattress and boxspring base wear and tear warranty covers all defects in material or workmanship, as well as damage during normal use in the first twenty-four months from the date of purchase. Starting in the third year, the coverage decreases by $\frac{1}{8}$ per year.

In the case of total replacement of the product, the official price list at the time of purchase will be used to determine a fair cost of repair or replacement.

The liability of the warranty starts from the date of purchase. The customer is solely responsible for the activation of the warranty.

Exclusion

Mattresses with thick paddings create a cocoon where the sleeper is most comfortable. Uneven settling of the natural padding is normal in this area where the body leaves an impression caused by the compression of the soft natural materials. Therefore, the relaxation of the mattress and the compression of its padding due to regular use are not covered in the guarantee. Settling of less than 15% of the height of the mattress is considered normal and acceptable and does not compromise the support or comfort of the mattress.

In the first few months after purchase, is important to follow the instructions on the rotation of

the mattress as advised by Elite SA in the care manual. Improper handling and use, damage due to improper transportation or other damage such as stains, creases, folds, ripped and damaged handles, damaged or defective zippers or slight changes and colour differences are not included in the warranty.

Damage to the mattress resulting from the use of an incorrect or tired boxspring is excluded in the warranty.

Infinity

For the mattresses and boxspring bases

Validity

All innerspring mattress cores and boxspring bases are covered by a lifetime warranty, provided that they have been used under normal conditions and in accordance with the care instructions provided by Elite SA. The lifetime warranty covers products delivered from 1 January 2018. **The lifetime manufacturing defect warranty covers :**

- Wooden frames and the springs of boxspring bases
- Innerspring mattress cores

Other products such as mattress toppers, slatted frames and / or adjustable electrically controlled bases, remote controls, electric motors, duvets and accessories benefit from a 2 year warranty.

Exclusion

Normal wear of the products is not included in the guarantee. Normal wear includes the uneven settlement of the natural padding, the normal wear and tear on the springs, the discoloration and fading of fabrics, colours and materials due to age, tears caused by negligence, the ticking, the sewing thread, the zippers, the handles, dents in the wood of the boxspring base, dislocated slats, slight differences or changes in colour of the wood or ticking on the boxspring base and the mattress.

Other elements of the mattress or boxspring base where its condition can be linked to the incorrect treatment, respect and maintenance are not included in the warranty.

The following damages caused by negligence are excluded in the warranty :

- Damage due to lack of maintenance, negligence or fault of the user such as improper handling, falling, breakage, accident, fire, use of force, abnormal moisture or heat conditions, outdoor use, cleaning with an inappropriate product or process, alterations or repairs made to the product by parties other than Elite SA or without the written consent of Elite SA.
- Elite SA beds are custom-made according to your personal specifications in an ideal firmness to perfectly suit your weight, length and body shape. Drastic changes in body weight, that change your soft, medium or firm category will affect the comfort of the mattress and compromise the life of the springs. In such cases, the warranty will no longer apply.
- Damage and deterioration (including dents, unevenness, excessive curvature) occurring when the mattress is used with an unsuitable support or bed frame with spacing of exposed slats greater than 6 cm apart.
- Damage, loss, breakage due to inappropriate transport or installation (see liability and warranty of the carrier / installer).
- The guarantee does not apply to any mattress or base that is not in a sanitary condition.
- All stains caused by any body fluids or any stain of undetermined origin.
- Batteries of electrical controls and related damage
- Dimension errors as a result of incorrect measurements provided to Elite.

The warranty does not cover incidental or consequential damages.

In these cases of exclusion, Elite SA will determine a cost of repair at the request of the customer. Once accepted, the mattress or boxspring base will be repaired as soon as possible. Elite SA reserves the right to determine how to resolve a situation and no product will be replaced without the written consent of Elite SA. The replacement of any products is at the discretion of Elite SA.

Special Conditions

These warranty conditions replace the legal warranty terms in their entirety. On presentation of the warranty, Elite SA will inspect and assess the condition of the damaged or defected products.

It remains the sole discretion of Elite SA to replace, repair or discount the product. Elite SA reserves the right to dispute the validity of any claim without further compensation.

Complaints must be sent in writing to Elite SA or an Elite specialist within 30 days of the finding of the defect. The original invoice or receipt must be presented as proof of purchase. Only the persons identified in this document can benefit from the Elite guarantee.

Elite SA reserves the right to substitute a different but similar quality ticking if the original tick-

ing is no longer available. The possible application of the similar tick to other elements not covered by the complaint is not covered by the guarantee.

The repair of a mattress or boxspring base that is defective or damaged will in no circumstances have the effect of extending the initial duration of the guarantee.

Elite SA retains the right to inspect the product and freely decide whether the defect is covered by the warranty. If this is the case, Elite SA will undertake to replace the defective mattress free of charge or to repair the defective products without any other service or indemnity, to the exclusion of any other obligation. Elite SA reserves the right to choose between these two obligations arising from the guarantee and to refuse the liability for unrea-

sonable expenses resulting from the inaccessibility of the product.

Repair work carried out by a third party without the prior and written consent of Elite SA will declare the warranty to be invalid

Replaced parts will remain the property of Elite SA. If the product is no longer manufactured by Elite SA, a suitable replacement product will be offered. Elite SA reserves the right to determine which replacement product is the most suitable.

The cost of transport, packaging and administration fee will be for the customers account. The warranty will no longer apply if the labels to identify the purchase have been removed.

Advice

To prolong the life of your mattress and benefit from all its qualities of support, we advise you to:

- Ventilate and vacuum the mattress regularly to eliminate odour and control dust mites. The particular smell that comes from the use of new materials will gradually disappear.
 - Avoid folding the mattress to preserve the structure of its cells.
 - Occasionally reverse the head and foot ends of your mattress and turn it over at least twice a year to maintain consistency of surface materials, unless your mattress is not reversible.
- Do not place the mattress directly on an unventilated rack.
 - Place the mattress on a suitable bed base. For slatted bed bases supporting the mattress, the space between the slats should not exceed 60 mm and the use of a protective mat between the mattress and the slatted frame is strongly recommended. In the case where a mattress rests on a slat base in two parts, the slats must imperatively be mounted on suspension and do not create a hard point in the centre. It should be noted that the mattresses being made with sensitive natural materials may have small differences in length or width. A tolerance of 2 cm in both directions is acceptable. Elite SA recommends using a washable mattress protector. To avoid mites and bacteria, it is recommended that the bed linen is washed regularly.

Sleep'n Dream

Per i materassi

Valida unicamente in Svizzera

La sensazione di benessere data dal nuovo materasso si acquisisce con il passare delle notti. Non sempre, quindi, è evidente, al momento dell'acquisto, quale sia il giusto grado di fermezza del materasso. Per rispondere al meglio alle vostre aspettative di comfort e trovare la fermezza più adatta alla vostra conformazione fisica, **Elite SA vi offre la possibilità di cambiare gratuitamente la**

fermezza del vostro materasso alle condizioni qui di seguito indicate.

La speciale garanzia Sleep'n dream vi consente di cambiare il grado di fermezza del vostro materasso entro le 12 settimane successive all'acquisto. Sarà tuttavia necessario considerare un periodo iniziale di inoperatività della garanzia, pari a 30 giorni, in quanto tale periodo è necessario per il processo di adattamento del corpo al nuovo materasso.

La presa in carico è identica per tutti i materassi, sia che si tratti di materassi a molle insacchettate, a molle, in schiuma, in schiuma a memoria di forma o in lattice. Sono esclusi unicamente i modelli 100% crine di cavallo, poiché hanno un unico grado di fermezza.

Il tempo occorrente per la modifica della **fermezza del materasso è di circa due settimane. Durante questo periodo, in caso di bisogno, Elite mette a disposizione del cliente un materasso in prestito.** Quest'ultimo può non corrispondere al tipo acquistato, con riguardo al modello e al grado di fermezza.

Il cambiamento di fermezza del materasso non prolunga la durata iniziale della garanzia e può essere effettuato gratuitamente solo una volta per ogni materasso.

Per ragioni di dogana, questa garanzia riguarda unicamente i materassi consegnati in territorio svizzero.

Le spese di trasporto e montaggio sono a carico del cliente.

Ten Care

Per i materassi e le reti-boxspring

Validità

Elite SA garantisce il riposo che meritate per 10 anni, alle condizioni qui di seguito indicate.

La presente garanzia copre tutti i difetti di materiale o di fabbricazione, nonchè i danni che dovessero presentarsi nell'uso normale del materasso o della rete-boxpring, nei primi 24 mesi dalla data di acquisto del materasso o della rete-boxpring. Dal 3° anno, la copertura diminuisce di 1/8 per ogni anno.

In caso di sostituzione totale del prodotto, si farà riferimento al prezzo di listino sul catalogo in vigore al momento dell'acquisto.

La garanzia si applica a partire dalla data d'acquisto e spetta al cliente attivarla.

Esclusioni

I materassi con imbottiture spesse creano un «guscio» in cui è piacevole e sano dormire. Pertanto, un certo grado di assestamento e compatimento delle imbottiture del materasso, dovuti a un uso regolare dello stesso, sono esclusi dalla garanzia (abbassamento inferiore al 15% dello spessore del materasso).

Inoltre, sono esclusi dalla garanzia i trattamenti e gli usi non appropriati, i danni dovuti a trasporto o altri danni come macchie, pieghe, maniglie usurate, cerniere-lampo difettose o leggere differenze di tinta.

Analogamente, i danni subiti dal materasso a causa di una rete inadeguata o usurata sono esclusi dalla garanzia.

Infinity

Per i materassi e le reti-boxspring

Durata della garanzia

Tutti i materassi a molle e le reti di tipo boxspring beneficiano di una garanzia a vita, a condizione che gli stessi siano stati utilizzati normalmente, e trattati e conservati in modo adeguato. La garanzia a vita copre i prodotti con-

segnati a partire dal 1° gennaio 2018.

Sono coperti dalla garanzia a vita per i difetti di fabbricazione i seguenti prodotti:

- le strutture in legno e le molle delle reti a molle (boxspring)
- le molle dei materassi a molle.

Tutti gli altri prodotti, compresi i sovrामaterassi, le reti a doghe e/o elettriche, i piumini e gli accessori, beneficiano di una garanzia di 2 anni.

Esclusioni

La normale usura dei prodotti non dà diritto alla garanzia. Per normale usura si intende l'abbassamento delle imbottiture, il normale affaticamento

delle molle, l'usura dei tessuti, la naturale decolorazione dei colori e dei materiali a causa dell'età del prodotto, nonché eventuali strappi.

Non sono coperti da garanzia il tessuto di rivestimento, il filo di cucitura, le chiusure a cerniera, le maniglie, i tagli e graffi, le doghe staccate, le leggere differenze di tinta e gli altri elementi del materasso o della rete le cui condizioni dipendono dalle modalità di utilizzo e di manutenzione.

Restano esclusi dalla garanzia i danni causati da:

- carenza di manutenzione, negligenza o colpa da parte dell'utilizzatore, errata manipolazione, caduta, rottura, incendio, evento accidentale o violento, fenomeni anormali

- di umidità o calore, utilizzo del letto o materasso in luoghi aperti, pulizia con prodotti o procedimenti inappropriati, modificazioni o trasformazioni dei beni da parte di soggetti non appartenenti ad Elite SA o da questa incaricati
- utilizzo dei materassi su supporti, reti o letti inadeguati (compresi avvallamenti, sporgenze, rigonfiamenti, spazio tra le doghe superiore a 6 cm)
 - rotture, perdite o avarie dipendenti da trasporto o installazione inadeguata (si potrà invocare, se del caso, la responsabilità del trasportatore/installatore)
 - macchie e imbrattamenti dovuti a perdite

corporali o igiene del corpo, oppure contatti con liquidi o alimenti o sostanze di origine indeterminata

- batterie dei comandi elettrici e danni derivanti da questi ultimi
- errori di dimensione.

La garanzia non copre i danni accessori o indiretti.

In tutti i casi di esclusione della garanzia, Elite SA determinerà un costo di riparazione, su richiesta del cliente. Non appena il cliente comunicherà la sua accettazione, il materasso o rete verrà riparato nel più breve tempo possibile. Nessun prodotto verrà sostituito a meno che Elite SA vi acconsenta espressamente.

Modalità

Le presenti condizioni di garanzia sostituiscono integralmente le condizioni di garanzia previste in via generale dalla legge.

La sola obbligazione alla quale Elite SA è tenuta, in forza della garanzia, è - a sua scelta - la sostituzione o la riparazione dei prodotti riconosciuti difettosi, senza altre prestazioni o indennità.

I reclami devono essere indirizzati esclusivamente in forma scritta ad Elite SA entro i 30 giorni successivi alla constatazione del difetto. La fattura originale o la ricevuta di consegna dovranno essere esibite come documenti giu-

stificativi dell'acquisto. Soltanto i soggetti identificati da tali documenti potranno beneficiare della garanzia Elite.

Elite si riserva il diritto di utilizzare un tessuto di rivestimento differente nel caso in cui quello originario non sia più disponibile. L'applicazione di un tessuto di rivestimento diverso sul prodotto sostituito non dà diritto alla sostituzione del rivestimento anche su altri prodotti che non siano compresi nella denuncia dei vizi.

La riparazione di un materasso o di una rete difettati non potrà, in alcun caso, avere l'effetto di prolungare la durata iniziale della garanzia.

Elite SA, a seguito della comunicazione del cliente relativa al difetto riscontrato, procede

all'ispezione del prodotto e decide liberamente se il difetto in questione è coperto o meno dalla garanzia. In caso affermativo, Elite SA s'impegna a sostituire gratuitamente il prodotto difettoso oppure a ripararlo, con esclusione di altre prestazioni aggiuntive o riconoscimento di indennità a favore del cliente. Elite SA si riserva il diritto di scegliere tra le due obbligazioni alternative che discendono dall'applicazione della garanzia (sostituzione o riparazione del prodotto), inoltre si riserva il diritto di non assumere a proprio carico le spese straordinarie che derivino dall'inaccessibilità del prodotto.

I lavori di riparazione effettuati senza preventivo accordo di Elite SA non sono coperti da garanzia. In caso di sostituzione del prodotto o di alcune sue parti, il prodotto difettoso o le

parti difettose divengono proprietà di Elite SA.

Nel caso in cui il prodotto non sia più in produzione, Elite SA proporrà al cliente un prodotto sostitutivo adeguato. Elite SA si riserva il diritto, in tal caso, di determinare quale sia il prodotto sostitutivo più idoneo. Le spese di trasporto e montaggio sono a carico del cliente.

Consigli di manutenzione

Per prolungare la durata di vita del vostro materasso e beneficiare di tutte le sue qualità

in termini di sostegno, vi consigliamo di:

- Arieggiare il materasso e pulirlo, di tanto in tanto, con l'aspirapolvere. Un eventuale odore iniziale, che dipende dall'uso di materiali nuovi in fase di fabbricazione, sparirà progressivamente.
 - Evitare di piegare il materasso, al fine di preservare la struttura dei suoi componenti.
 - Per conservare l'omogeneità degli strati di imbottitura, invertire, di tanto in tanto, le estremità testa-piedi del vostro materasso.
 - Allo stesso modo, girare il materasso almeno due volte l'anno, di modo che il piano di riposo si alterni nel tempo, sopra e sotto.
- Non collocare il materasso su un supporto non aerato.
 - Collocare il materasso su una rete adeguata. In caso di reti a doghe, lo spazio tra le doghe non deve essere maggiore di 60 mm, inoltre si raccomanda vivamente l'uso di un panno protettivo da collocarsi tra il materasso e la rete a doghe. Nel caso in cui il materasso sia collocato su una rete a doghe composta da due parti affiancate, le doghe devono essere necessariamente montate su sospensioni e non creare punti duri al centro. Si fa presente che i materassi sono fabbricati con l'impiego di materiali naturali sensibili, pertanto possono presentare piccole differenze in lunghezza o larghezza: è consentita una soglia di tolleranza di 2 cm. nei due sensi.



En Roveray 198 • CH - 1170 Aubonne
T +41 21 821 17 20 • F +41 21 821 17 38 • elite@elitebeds.ch
www.elitebeds.ch